

懲教署過渡宿舍 助犯人重返社會

懲教署另一間過渡宿舍「豐力樓」啓用，收容那些在勞役中心和教導所釋放後接受善後輔導的人士。

該宿舍位於九龍龍翔道，耗資一千三百二十萬元興建，今（星期二）午由署理港督夏鼎基爵士之夫人主持牌匾揭幕儀式。

懲教署署長簡能在開幕典禮上致詞時表示，豐力樓的落成使該署能夠擴大過渡性宿舍計劃，收容自勞役中心、教導所及監獄釋放出來的犯人，尤其那些必須接受強迫性善後輔導的年青犯人。

他稱：「自一九六八年起，本署一直設有一所小規模的過渡性宿舍，收容自戒毒所釋放出來的戒毒者，從那時起，超過三千名戒毒者曾經於不同時間入住該所宿舍。」

簡氏希望在不久將來，在政府制定有關的法例後，豐力樓可供一個釋放前計劃使用。

他說：「該釋放前計劃是向犯人提供有系統的支持，協助他們在完全釋放前嘗試逐步返回社會。」

簡氏指出，得到支持和住宿地方對犯人被釋後最初的幾個月來說，尤其重要。

他說：「犯人釋放後返回以往的環境，而又得不到他人支持，有時甚至缺乏棲身之所，是他們再度犯罪的主要原因。」

他續說，釋放前計劃和過渡宿舍計劃均為消除監獄和社會隔膜的有效途徑。

他又說，除此以外，「該兩項計劃對犯人施以適當的管制，對阻嚇他們不再誤入歧途，特別有效。」

豐力樓包括兩座建築物，總面積四千一百八十平方米，其中一座為職員宿舍，另一座宿舍可容納一百名男犯人和二十名女犯人，兩間飯堂，浴室，兩個休憩和運動室，辦公室，兩個課室，圖書館，病房和廚房。

目前，豐力樓共有五十一名住客，其中包括三十一名前勞役中心犯人和二十名前教導所犯人，其中三人是女性。他們須外出工作或讀書，晚間及週末假期便留在宿舍內。在居留期間，該署人員為他們提供各類協助，如小組輔導、個人輔導和補習班，以幫助他們適應社區生活。

此外，又有十名男犯人和兩名女犯人在釋放前獲得檢討委員會批准給予假期，從教導所出來豐力樓居住一段短暫時間，通常不超過兩日。

編輯注意：

一幀夏鼎基爵士之夫人為豐力樓主持牌匾揭幕的圖片，將於今日稍後經傳真機發放。

懲教署署長簡能的中、英文演詞亦將分放新聞處稿箱備取。

李惠利工業學院畢業生設計展覽
李惠利工業學院設計系畢業生，將於本（七）月八至十日上午十時至下午六時，假座香港大會堂低座展覽廳舉行設計展覽。

展覽會名為「八三三展」，將展出本年度全日製及部份時間制畢業生之作品，包括平面、櫥窗、產品、時裝、珠寶和室內設計等。

展覽會開幕禮定本月七日（星期四）下午六時在展覽廳舉行，由捐款興建該學院之李惠利先生主持。

香港工業製品設計促進委員會主席丁鶴壽，亦應邀於會上致詞。

出席是次展覽的嘉賓有勞工處處長韓達誠及署理工業教育及訓練署署長黎澤澐。

李惠利工業學院乃職業訓練局轄下五間工業學院之中唯一提供設計課程之院校。

編輯注意：

「八三三展」設計展覽開幕禮定於星期四（七月七日）下午六時在大會堂低座展覽廳舉行。歡迎派員訪攝。

法律改革委員會 三名新成員委出

香港法律改革委員會主席律政司唐明治今日宣佈：總督已委任葉文慶議員、傅雅德按察司、施鈞年御用大律師三人，為香港法律改革委員會委員，以協助該委員會的工作。

唐明治在宣佈以上任命時，對三人為法律改革委員會帶來豐富經驗，深表歡迎。

他強調稱：本港的法改委會有別於其他地區的同類委員會；本港的委員會倚重「非法律專業」委員的意見，使社會各界的觀點均得以向該會反映，特別是涉及法律的社會問題方面；而其他頗多地區的法律改革委員會卻無此特點。

葉文慶醫生現任立法局議員，向以熱心公益見稱。葉醫生現任法律改革委員會屬下民事訴訟賠償問題小組委員會委員。

傅雅德按察司是高院上訴庭成員，並曾以首席按察司代表身份，在法律改革委員會中服務多時，但他本人在委員會中的席位，最近才由行政局正式予以委出。

傅雅德按察司現已獲得委員會任命成為行將成立之另一小組委員會的主席，該小組委員會將負責研究隱私權保障問題所涉及的事項。

施鈞年御用大律師向亦參與委員會屬下的藐視法庭問題小組委員會的工作；由於委員會委員李國能先生服務期滿榮休，施鈞年御用大律師現遂奉委填補該席位空缺。

各界人士及僱主 應遵守稅務條例

稅務局提醒各界人士及僱主，應遵守稅務條例。

稅務局發言人說，稅務條例規定在任何課稅年度內應要納稅的人士，必須在有關年度課稅基期終止後不超過四個月內，以書面通知稅務局局長，但已獲稅務局通知填報該年度報稅表格者則屬例外。

發言人又說，任何人如停止經營行業、專業或商業；或停止執任應課薪俸稅之職位或職務；或不再有任何應繳個人入息稅之入息來源時，必須在此等情形發生的一個月內，以書面通知稅務局局長。

發言人說，任何應繳薪俸稅、利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超過一個月，必須在離港日期之前最少一個月，以書面通知稅務局局長。如因業務或職務關係必須經常離港者，則不在此限。

至於任何應繳薪俸稅、利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局局長。

發言人又提醒僱主於僱用新僱員時，如該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，將有關該僱員的詳細資料，以書面通知稅務局局長。

僱主如行將在本港解僱一名僱員，而該僱員為應繳納薪俸稅者，則僱主必須在解僱該僱員之前最少一個月，以書面通知稅務局局長。

凡應繳納薪俸稅之僱員如即將離港超過一個月，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，以書面通知稅務局局長，但如僱員因職務上關係而須經常離港者則不在此限。

發言人說，如僱主已通知稅務局局長表示他行將解僱一名應繳納薪俸稅之僱員，除非已獲得稅務局局長之書面同意，否則該僱主在向稅務局局長提出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。

但在該月內，如該僱員請求僱主在其應得之款項內代交款項予稅務局局長，則僱主可代其作該項支付。

根據上述條款規定向稅務局局長發出通知的表格，可向香港銅鑼灣告士打道三百一十一號皇室大廈八樓稅務局辦事處索取。

港島若干樓宇停水時間

水務署宣佈：港島若干樓宇將於星期五（七月八日）晚上十一時至翌日上午六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

停水樓宇位於鴨巴甸街、堅道、居賢坊、樓梯街及荷李活道範圍內，包括樓梯臺及裕林臺。

編輯注意：

校際反吸煙海報展覽

明日在海運大廈開幕

副衛生福利司班乃信將於明日（星期三）上午十一時在海運大廈大堂主持校際「管制吸煙」海報設計展覽開幕儀式。

該展覽今明兩日首次展出，由教育署屬下公益少年團主辦，為政府反吸煙宣傳活動之一。該展覽日後分兩次展出。

同日出席開幕典禮者，有副總督學莫何婉穎及醫務衛生署高級醫官梁秀芝醫生。

歡迎派員訪攝，屆時政府新聞處人員將在場協助。

政府調查分散設立辦事處趨向

政府的趨向，將在短期內進行一項調查，研究分散設立辦事處。藉以鑒定那類商業是宜於鼓勵分散設立其辦事處。

該項調查將於七月十一日至八月一日期間進行，由布政司署地政工務科屬下之發展策略組負責。調查所得結果，且可有助政府決定本港長期的發展策略。

地政工務科發展策略組政府城市設計師布萊說：在不同的地點從事各種行業的商戶約六百間，將被以隨機抽樣方式選出，作為調查對象。

他說：搜集的資料包括公司的基本特色，以往的搬遷紀錄、選擇地點時所考慮的因素及對遷離中心地點的意見等。

布萊呼籲各商戶合作。該組工作人員在調查期間將訪問各商戶，與高級管理人員會面。

布萊強調：搜集所得的資料，全部會嚴加保密，而在最後分析中所提交的資料亦僅限於集成的資料。

副港九政務署長闡釋
區議會接見市民計劃

副港九政務署長林志釗今日表示：區議會接見市民計劃向各區市民提供一個簡易而直接的途徑，與他們的區議員接觸。

他說：「這計劃也是申訴冤情和矯正政府行政失當的另一個途徑。」

林志釗在香港城市獅子會午餐例會中致詞，作上述表示。

他指出這個計劃並可以使區議員更了解區內居民的問題，並就政府各項政策及措施，向市民徵詢意見。

他說：「除了透過本身工作和社區活動之外，非官守議員可以廣泛接觸區內居民，認識更多地方問題，從而更深入了解區內居民的需要和願望。」

過去二十個月內，港九新界各地共有二千五百名居民在「區議員接見市民」時間內與所屬區域的區議員會談過。

林志釗說：「這計劃非常受歡迎和獲得廣泛支持，成績相當美滿。隨着更多的宣傳，我深信這個計劃在加強區議員和區內居民的聯繫方面，會擔當愈來愈重要的任務。」

「由於這個計劃愈來愈廣為人知，我們預料會有更多人善用它。政務總署預算大約在一年後予以全面檢討，看看有甚麼可以進一步改善的地方。」

他指出黃大仙區議會率先在一九八一年十一月推行接見市民計劃，一開始就受到歡迎。

一九八二年二月，觀塘和荃灣區議會也分別推行了類似的計劃。

到了一九八二年底，共有九個區議會推行了這個計劃。截至本年六月底，又再加上另外八個區議會；這一來，推行這個計劃的區議會，就一共有十七個了。

他說：「至於剩下來的離島區，亦正籌備在本月內在長洲首先推行這個計劃。」

在「接見市民計劃」下，市民可用電話與區議會秘書預約時間，或親自到政務處約見區議員。

林志釗說：「為方便市民和區議員，接見市民的時間大多編在晚上，地點通常在政務處。不過，若情況許可，也可在其他方便居民的地點舉行。」

「市民所提的若是簡單的問題，區議員會立即處理或答覆。問題若較為複雜，區議員就需要政務處職員翻查資料，日後才給予答覆。有些個案須要進一步調查，這工作就交由政務處負責。」

他指出有時候，市民會就一般性的問題，如環境改善或交通問題，提出建議；區議員就會向區議會或其中一個委員會反映這些建議，並提出討論。

他說：「其後，市民將獲得書面或電話答覆，或透過另一次會談，獲悉當局就有關問題所採取的行動。」

中西區區議會後日會議
將討論清拆及配屋政策

高級房屋事務經理陳詠章將於星期四（七月七日）應邀出席中西區區議會會議，向區議員解釋現行的清拆及重新配屋的政策。

首席助理教育及人力統籌司胡學思亦會向區議員簡釋「香港教育透視國際顧問團報告書」。

會上，區議員並會研究改善「接見市民計劃」的建議。市民如欲出席區議會旁聽，請與區議會秘書聯絡，以便安排座位。聯絡電話：五—四五〇八六八。

編輯注意：

歡迎派員採訪中西區區議會會議。會議定於星期四（七月七日）下午四時正假香港德輔道中二二二至二二四號偉利大廈三樓政務處會議室舉行。

編輯注意：

設計比賽進行評判

本年度「香港當年青年設計員」比賽，將於明日（星期三）上午十一時半，在九龍塘聯福道三十號李惠利工業學院進行評判。

今次參賽的中五工科學生作品數逾一百件，將會由多位知名工業家、設計家及設計科的教育界人士選出優勝者。

敬請派員訪攝。

港島區交通措施

運輸署宣佈：北角近中安台之一段炮台山道南行線，將由星期四（七月七日）上午十時起，暫予封閉約六星期，禁止車輛使用（惟中巴第二十七號線除外），以便進行道路工程。

在該段道路封閉期間，前往雲景道之中巴第四十一號線及其他車輛須改經英皇道西行線及天后廟道。

此外，中環永樂街由門牌十九號至二十七號之一段，已予封閉，以便清拆樓宇，該封路措施將持續約十天。

逾四十項校外課程
適合中小教師修讀

各中小學教師擬參加港大校外課程部開辦與教育科目有關的秋季課程者，可直接向港大校外課程部申請。

參加這些課程的教師，可於接獲該校外課程部取錄函件及退還半數學費申請書後，連同學費收據向教育署申請退還半費。

此等課程共四十四項，包括：「中六教師高級程度經濟科課程」，「對適齡學童行為上困難的處理」，「教授英文生字」，「輔導精要」為各輔導業人員而設之課程」，「學校德育講座」及「學校行政講座」等，其中有些課程以英文講授，另一些則用中文講授。

薄扶林道香港大學正座地下港大校外課程部和該校外課程部市區中心（干諾道中永安中心九樓）均有申請表格備索，查詢電話為五十四〇九七三〇七或五十四五〇〇二一。

大埔污水處理廠擴建 下水道抽水站今批約

新界拓展署今日批出一份合約予青木建設株式會社，進行大埔污水處理廠將來擴建部份之下水道抽水站工程。該份價值約二千一百五十萬元的工程合約由該署大埔及粉嶺新市鎮拓展工程處總工程師戴禮仁及該公司代表掘井願簽署。

工程包括該下水道抽水站及有關之地面排水洞的土木工程及建築工程。

工程估計需時約十三個月完成，為大埔污水處理廠擴建工程的一部份。

至於污水處理廠擴建的主要土木工程合約，將於今年稍後時間招標承投。

擴建工程將包括興建泵房，初步及最後之沉澱槽，氣暴槽，濃縮及浸漬櫃，輔助設施及有關之渠管及道路。

戴禮仁說，將來擴建部份將為大埔新市鎮之住戶及工廠提供全面性的污水處理服務。

估計全部擴建工程約於一九八六年中竣工。

離島區植樹日今日舉行 美化各處空地加添姿采

離島市政主任葉其鐵今日（星期二）表示，種植樹木對美化大嶼山各處公路旁及空地收到很大的效果。

葉其鐵是於今日在大嶼山嶼南路近上長沙海灘之路旁小園地，主持離島區植樹日種植儀式時，作上述表示。

葉氏指出，今日之植樹日乃新界市政署及離島政務處為配合清潔香港運動第二個美化階段而舉辦，旨在喚起市民大眾對種植及護理樹木之興趣。

葉其鐵呼籲社會各階層人士注意樹木對美化環境之重要，及不要肆意摧殘樹木。

離島政務主任李啓文其後在致詞時亦表示贊同葉氏之呼籲。他指出一棵樹木需要經過小心栽植，灌溉和保護，方能成長。

李啓文說，同樣地，社區建設有賴地方人士多方面的努力，共同作出貢獻。因此他希望植樹日能喚醒市民對社區建設的關注。

其後李啓文、葉其鐵以及多名熱心公益之學生，分別在該處路旁小園地親手種植五十多株常綠喬木串錢柳及紅鐵之幼苗，為風景秀麗之大嶼山加添姿采。

出席今日植樹儀式之嘉賓尚有梅窩鄉事委員會主席曾連、大澳鄉事委員會主席余元熙、東涌鄉事委員會主席莊朱財以及南大嶼鄉事委員會主席劉容福。

編輯注意：離島區植樹日之新聞圖片，將於稍後時經傳真機發出。

元朗臨時封路措施

運輸署宣佈：由星期三（七月七日）上午十時起，元朗馬田路介於與安興街交界處以南之一段；及介於馬田路與通往體育路之未命名道路交界處之一段渠邊路，將會封閉約六個星期，以便興建馬田路延長部份。

道路封閉期間，駕駛人士往來馬田村及元朗，請使用教育路、體育路及連接體育路與上述渠邊路之未命名道路。

觀塘工業區設貨車停車收費錶

運輸署宣佈：觀塘工業區各街道將設一百五十三個貨車停車收費錶，這些收費錶開始收費日期時間及設錶地點如下：

開始收費日期時間

七月七日（星期四）上午九時

介於勵業街與敬業街之鴻圖道。

七月八日（星期五）上午九時

介於勵業街與巧明街之創業街；
介於開源道與創業街之巧明街；
介於巧明街與偉業街之駿業街；
介於開源道與敬業街的成業街
與興業街。

設錶地點

上述之一小時貨車停車收費錶每半小時收費五角。

政府交通及運輸政策

運輸署九龍區工程部主任工程師彭灝志今日（星期二）表示，經過詳細考慮後，政府認為道路收費可能是最有效的限制使用道路方法。

彭氏在東九龍扶輪社午餐會致詞說：道路收費普遍被視為一個較公平的辦法，因為並非限制市民擁有車輛，而是限制使用道路。

彭氏稱，只有經過兩年的試驗期，結果證明實際可行及有效，政府才會決定實施全面電子道路收費計劃。

彭氏提及政府解決交通擠塞的各種方法，包括改善道路系統、擴充及改善公共交通服務及更充份利用道路系統。

由一九七七年至一九八二年間，當局共動用了二十五億六千九百萬元擴充道路網，使香港的道路總長度由一千零八十八千米增加至一千二百零八千米。

政府最近已宣佈計劃在未來五年內動用六十三億元進行龐大的道路計劃。

彭氏說：「我們必須考慮擴充及改善公共交通服務，以便市民能迅速來往各處。」

「在有交通困難的地點實施交通管理措施，亦是解決擠塞的最普通辦法。」

他指出以清水灣道交通管理措施計劃為例，共有十三段巴士需要改道，而介於龍翔道及清水灣道交界處的一段行車道亦予封閉，從而改善該處的交通擠塞情況。

大埔荃灣社會服務委員會成員
今日參觀勞工處職業資料中心

大埔及荃灣社會服務委員會十位委員，今（星期二）晨參觀勞工處青年就業指導組設於荃灣區之職業資料中心，以了解該中心之工作。

他們由大埔社會服務委員會主席賴錦璋及荃灣社會服務委員會主席張秀清帶領抵達該中心時，首先與勞工處副處長許舒博士會晤，並聆聽負責人員講解該中心為找尋就業資料之年青人所提供之服務及中心之設備。

是次參觀之目的在使委員進一步了解中心之工作，及研究與青年就業指導組為年青人在大埔及荃灣區舉辦有關就業資料之活動，例如就業資料展覽及臨時性之職業資料中心。

青年就業指導組在九龍及港島區亦各設有一所職業資料中心，為年青人提供就業資料及輔導，以協助他們選擇最適合個人志趣及才能之工作。

三類輸往美國成衣限額
本港與美國已達成協議

本港與美國就輸往美國的六項成衣類目，於上月底在華盛頓舉行磋商後，已就其中三類成衣的限額達成協議，而限額水平較一九八二年的貿易水平有頗可觀的增長。

類目四三四（除套裝類目外其他男裝及男童羊毛外套）的新限額由一九八二年的五千五百零五打出口量增至八千六百六十打，類目六四七（男裝及男童人造纖維長短（外）西褲）由二十二萬九千五百七十三打增至二十七萬五千四百打，類目六三六（人造纖維衫裙）由十四萬五千七百七十六打增至二十萬打。

但雙方對下列類目的限額未能達成協議，美國政府根據雙邊協議對以下三類成衣實施的限制水平如下：

類目	限額
一九八二月出口	

三三六（棉質衫裙，包括制服）	十三萬七千七百零四打	十萬七千七百九十打
----------------	------------	-----------

四四二（羊毛半截裙）	六萬二千六百零二打	五萬零七十六打
------------	-----------	---------

六四二（人造纖維半截裙）	十二萬九千一百零七十八打	十萬零二千五百五十八打
--------------	--------------	-------------

貿易署發言人今（星期二）日公佈上述消息時解釋說，該等類目的出口現時受出口授權書制度管制。在該制度下，這些貨品並無特定的限額，但其出口量則受到監察，美國有權在任何時候要求進行磋商，以期達成一項協議，訂定該年度內的限額水平。

發言人強調說：「那些已獲簽發出口授權書輸出該些類目的廠商，將不會受新訂的限額水平影響。然而，該些限額將令本港在本年以後接受新訂單的數量，受到限制。」

此外，美國亦已就下列類目的進口要求香港進行磋商：類目六〇四（非纖維素人造纖維精紡紗）、類目六四四（女裝、女童及幼童人造纖維套裝）、類目三一三（棉質被單布）及類目三五二（棉質內衣）。有關磋商將於七月中舉行。

香港代表團於六月廿七日至卅日在華盛頓進行磋商時，是由貿易署副署長簡德倫率領。